

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande

**Herausgeber:** Urs Tillmanns

**Band:** 15 (2008)

**Heft:** 4

**Artikel:** "TZ5" n'est pas le nom d'une arme secrète, mais d'un appareil photo Lumix

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-980325>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## panasonic «TZ5» n'est pas le nom d'une arme secrète, mais d'un appareil photo Lumix

J'ai toujours secrètement admiré John Wayne. L'aisance avec laquelle il tirait à hauteur de hanche en faisant mouche à tous les coups. Chapeau bas! Que

Point and Shoot n'est pas une formule tout droit tirée d'un western, mais la philosophie qui sous-tend maints compacts numériques. Nous avons voulu tester dans le Far West, qui commence juste derrière Las Vegas, si le Lumix DMC-TZ5 de Panasonic méritait cette appellation.

compacts, mais il offre en contrepartie un zoom optique 10x signé Leica (Leica DC Vario-Elmarit (f3,3-4,9 / 28-280 mm)).

### Des images de qualité grâce à Leica

L'optique Leica a réellement un effet non négligeable sur la qualité d'image. Les photos sont séduisantes, ce dont nous avons pu



Le Lumix DMC-TZ5 est décliné en quatre couleurs qui en font un appareil tendance. Mais il se distingue aussi par sa vitesse et ses photos très équilibrées.



Les photos prises avec le TZ5 sont superbes même à bord d'un hélicoptère avec de fortes vibrations et des vitres bombées.



cela puisse également fonctionner avec des appareils photos, je ne l'ai en revanche jamais vraiment cru. Et pourtant, les compacts ont les qualités requises, notamment la discrétion et la simplicité.

### Pas un poids plume, mais...

Combien de fois n'ai-je pas rêvé d'un petit compagnon toujours prêt et qui ne se ferait pas remarquer de façon intempestive. Avec le Lumix DMC-TZ5, Panasonic présente une fois de plus un appareil satisfaisant grosso modo à ces critères. Avec ses 240 g (carte SD incluse), il n'est certes pas aussi léger que certains modèles super

### Panasonic mise sur le grand angle

De nombreux compacts numériques sont équipés d'un objectif zoom dont la focale grand angle démarre à 35 mm. A l'instar d'autres constructeurs, Panasonic a élargi la plage focale vers le bas. La plupart des modèles de la gamme supérieure sont ainsi équipés d'objectifs à partir de 28 mm.

La nouveauté, c'est que le Lumix FX35 de Panasonic (10,1 Mégapixels, zoom 4x) est doté d'un objectif zoom «ultra large» à focale 25 mm. Une structure complexe faite de sept éléments répartis en six groupes, dont quatre lentilles comprenant six surfaces asphériques et une lentille ménisque concave non plane, a dû être imaginée par les ingénieurs Leica, qui ont développé cet objectif, pour parvenir à ce résultat.

Au total, Panasonic a présenté neuf nouveaux appareils à la PMA de Las Vegas, à savoir le TZ5, le TZ4 (zoom 10x, 8,1 mégapixels), le FS20 (zoom 4x, 10,1 mégapixels, écran ACL 3 pouces), le FS5 (zoom 4x, 10,1 mégapixels, écran ACL 2,5 pouces), le FS3 (zoom 3x, 8,1 mégapixels), le LZ10 (zoom 5x, 10,1 mégapixels), le LZ8 (zoom 5x, 8,1 mégapixels) et le LS80 (zoom 3x, 8,1 mégapixels).



nous convaincre loin de la PMA lors d'une excursion. L'intérêt de cet objectif, c'est que des prises de vue grand-angle sont possibles avec une focale de 28 mm. Nous avons des doutes quant à la possibilité d'obtenir des photos nettes à pleine ouverture du télé-zoom, mais ceux-ci n'ont pas été confirmés.

Grâce à la combinaison d'un stabilisateur optique d'image et d'une commande ISO «intelligente», l'appareil pare aux éventuels flous de bougé. Même en hélicoptère où la vitesse d'obturation devrait être au minimum de 1/1000 seconde, les prises de

vues sont nettes, du moins à des ouvertures moyennes du zoom. La nouveauté, c'est la fonction automatique intelligente qui effectue automatiquement les principaux réglages. Le mode scène le plus adapté au sujet est ainsi choisi automatiquement parmi les modes les plus utilisés (Portrait, Paysage, Macro).

Dans les parties très sombres comme dans les parties très claires, le contraste est adapté, et le temps de réaction de l'AF réduit grâce à une pré-focalisation. Dénué de viseur optique, le TZ5 arbore un écran haute résolution

Outre les photos HD, il permet également de réaliser des vidéos en format HD de 1280 x 720 pixels (30 photos/seconde) qui peuvent être lues directement sur des téléviseurs HD via la sortie composant.

Le zoom fonctionne également en mode vidéo, mais à vitesse plus lente. Le microphone intégré permet un enregistrement du son en simultané.

L'enregistrement se fait en qualité mono (la stéréo serait de trop sur un appareil de ce gabarit). On peut également ajouter du son a posteriori sur des séquences vi-

déo ou les enregistrer, ce qui rend ce type d'appareil particulièrement attrayant, les possibilités de retouche étant aujourd'hui bien plus larges et aussi bien moins complexes qu'il y a quelques années. En outre, les séquences vidéo de courte durée peuvent être aisément transférées, lues dans Quicktime Player ou tout autre programme de ce type sur n'importe quel ordinateur et être placées sur des sites Web adéquats (You Tube, etc.). Fonctions utiles ou futiles, là n'est pas la question. Les jeunes se sont appropriés depuis

longtemps ces technologies et peuvent être tout à fait gagnés à la cause de la photographie par ce biais.

Le TZ5 a-t-il des défauts? On pourrait déplorer l'absence de réglages purement manuels, mais alors il ne serait plus un modèle «Point and Shoot».

### Des diaporamas lors des déplacements

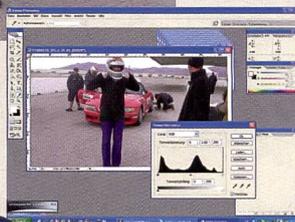
Les multiples modes scène (notamment par exemple pour les prises de vue en avion), le contrôle automatique de la sensibilité ISO et le traitement interne



Format classique 3:3, 4:3 ou moderne 16:9?



Grand écran de 3 pouces avec une résolution élevée (460'000 pixels).



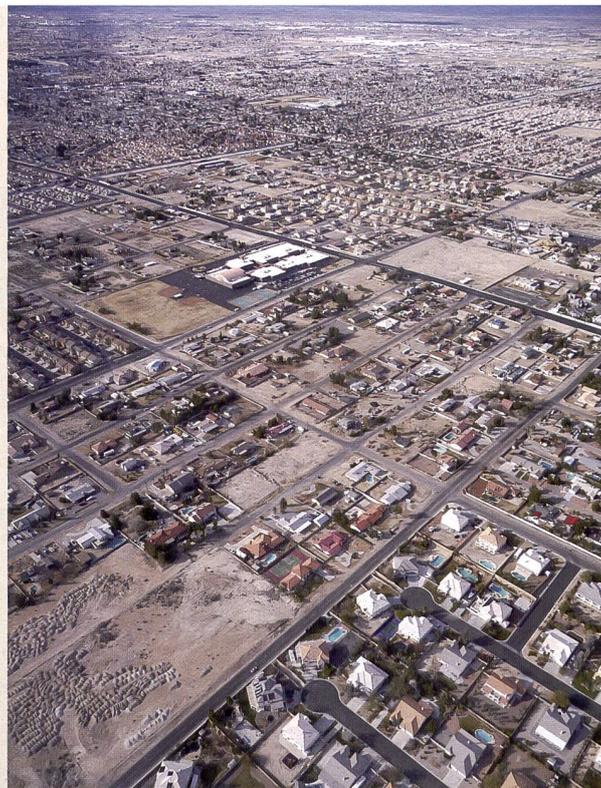
Le TZ5 maîtrise aussi à la perfection les contre-jour, les résultats sont convaincants. La retouche interne des images reste néanmoins assez discrète.



(460'000 pixels) avec adaptation automatique de la luminosité sur onze niveaux. Avec ses 7,6 cm (3 pouces) l'écran est grand, mais le boîtier reste néanmoins petit et maniable.

### La vidéo au format HD

Capable de détecter jusqu'à 15 visages, le TZ5 assure également une exposition équilibrée en mode Portrait, Autoportrait et Groupe et réduit l'effet yeux rouges induit par le flash.



## Lumix dmc-tz5 Spécifications

<b>Capteur</b>	CCD, 10,7 Mpix, filtre de couleurs primaires
<b>Taille du capteur</b>	1/2,33 pouces
<b>Taille maxi</b>	3'456 x 2'592 pixels
<b>Formats</b>	4:3, 3:2, 16:9, JPEG, QuickTime-JPEG (vidéo)
<b>Sensibilité ISO</b>	100 - 1600 (mode haute sensibilité: 1600-6400)
<b>Support d'enregistrement</b>	SD-Card (SDHC, Multimedia Card, mémoire int. 50 Mo)
<b>Ecran ACL</b>	3 pouces, 460'000 pixels
<b>Interfaces</b>	USB 2.0, HDMI (High Definition Multimedia Interface)
<b>Vitesses d'obturation</b>	1/2000 - 8 s (jusqu'à 60 s en mode ciel étoilé)
<b>Objectif</b>	Leica DC Vario-Elmar f3,3-4,9/4,7-47 mm (28-280mm)
<b>Système AF</b>	Détection des visages, 1, 3, 9 zones, spot, HiSpeed
<b>Commande d'exposition</b>	Programme, 22 modes Scène, correction d'exposition
<b>Réglages des couleurs</b>	froid, chaud, n&b, sépia, naturel, vivant
<b>Alimentation</b>	batterie lithium-ions
<b>Dimensions</b>	10,3 x 5,9 x 3,7 cm
<b>Poids</b>	214 g (sans carte SD)
<b>Prix</b>	679 CHF

Toutes les indications sans garantie  
John Lay Electronics SA, 6014 Littau, tél. 041 259 95 55, [www.johnlay.ch](http://www.johnlay.ch)

de l'image devraient être la meilleure solution pour les photographes moins aguerris. Cela vaut également pour les fichiers RAW impossibles sur le TZ5. Le traitement de l'image étant moyen, il sera toujours temps de retoucher les données d'image après coup si cela devait s'avérer nécessaire. Pour l'édition d'image sur une imprimante à jet d'encre, on dispose d'une interface correspondante (PictBridge). Le photographe qui veut présenter ses photos sans moyens auxiliaires, peut également programmer un diaporama avec playback complet.

# Euro-Photo: le magasin pour les pros au cœur de Genève

**Canon**  
Pro Imaging Partner

Euro-Photo est l'un des huit partenaires Canon Pro Imaging, qui disposent en continu d'une vaste gamme de produits professionnels Canon, proposent un service de location et conseillent leurs clients avec compétence.

Le magasin Euro-Photo, Place Saint Gervais 1, n'est pas très grand, mais lorsque l'on jette un coup d'œil sur les rayons, on ne peut être qu'étonné de la diversité des produits que Antonio Puig propose à ses clients sur un espace aussi réduit. Tonio Puig travaille depuis 35 ans dans la branche de la photographie et

tact personnel. Sur demande nous proposons aussi des offres de reprises, et nous offrons un large assortiment de matériel d'occasion.»

Le rayon d'activité d'Euro-Photo ne s'arrête pas à la frontière suisse. «Les personnes qui habitent en France voisine ont le choix entre Lyon, Paris ou Genève pour

Un autre atout que Antonio Puig peut inscrire à son actif est l'excellente disponibilité de produits nouveaux et hors du commun. «Grâce à notre statut de Canon Pro Imaging Center, nous avons la chance d'être souvent les premiers à proposer certains produits à Genève et d'être à la pointe des connaissances. Par

Photo Grancy  
Boulevard de Grancy 58  
1006 Lausanne  
Tél. 021 616 57 51  
photograncy@bluewin.ch

**Euro-Photo, Photo Puig SA**  
Place St-Gervais 1  
1201 Genève  
Tél. 022 741 05 48  
[www.europhoto.ch](http://www.europhoto.ch)

Photo Vision AG  
Marktgassee 37  
3011 Berne  
Tél. 031 311 55 05  
[www.photovision.ch](http://www.photovision.ch)

Foto Digital Marlin  
Aeschenvorstadt 21  
4051 Bâle  
Tél. 061 273 88 08  
[www.fotomarlin.ch](http://www.fotomarlin.ch)

FotoVideo Garbani SA  
Piazza Stazione 9  
6600 Muralto – Locarno  
Tél. 091 735 34 10  
[www.fotogarbani.ch](http://www.fotogarbani.ch)

Fust Center Eschenmoser  
Birmensdorferstrasse 20  
8004 Zurich  
Tél. 044 296 66 66  
[www.fust.ch](http://www.fust.ch)

Profot AG  
Heinrichstrasse 217  
8005 Zurich  
Tél. 044 440 25 25  
[www.profot.ch](http://www.profot.ch)

Light + Byte AG  
Baslerstrasse 30  
8048 Zurich  
Tél. 043 311 20 30  
[www.lb-ag.ch](http://www.lb-ag.ch)

[www.canon.ch/cpip](http://www.canon.ch/cpip)



**Antonio Puig**  
Directeur et propriétaire  
d'Euro-Photo, Genève

«Les produits Canon sont des produits de grande qualité qui ne déçoivent pas. Nos clients professionnels apprécient par ailleurs la disponibilité de produits même les plus singuliers.»

s'est mis à son compte il y a quinze ans dans un quartier fréquenté de la ville. Lui et ses trois jeunes vendeurs dynamiques Patrick, Francisco et Cédric forment depuis des années une équipe de choc qui, grâce à ses compétences étendues, jouit d'une excellente réputation auprès de la clientèle majoritairement composée de professionnels. A l'image de la ville de Genève et de ses organisations internationales, la clientèle d'Euro-Photo est également très diversifiée. «La qualité de notre service personnalisé est hors concurrence», dit Antonio Puig. «Nous avons affaire aux vrais professionnels et aux amateurs exigeants auxquels nous sommes en mesure de proposer un éventail de produits parfaitement adaptés à leurs besoins. Ils apprécient aussi de venir discuter avec nous et c'est toujours passionnant de les entendre parler de leur quotidien professionnel. Nous parlons souvent de choses qui n'ont rien à voir avec le travail et de nombreux clients apprécient ce con-



se procurer leurs équipements photographiques professionnels. Quoi qu'il en soit, nous avons de nombreux personnes de passage, mais aussi des clients qui travaillent pour les organisations internationales.»

Le service de location est également devenu un segment d'activité très important chez Euro-Photo: «De nombreux professionnels étrangers atterrissent à Genève avec un bagage à main léger et viennent récupérer chez nous les appareils réservés à l'avance, dont ils ont besoin pour exécuter leur commande en Suisse. Cela leur évite de devoir payer une surtaxe pour les bagages et d'avoir à s'expliquer à la douane...»

Idéalement situé à dix minutes à pied de la gare et à un jet de pierres des rives du Rhône, Euro-Photo, attire de nombreux clients et professionnels de la région de Genève.

ailleurs, nos clients professionnels savent qu'ils trouveront souvent chez nous une focale spéciale ou d'autres accessoires proposés nulle part ailleurs.» Ce que Antonio Puig apprécie tout particulièrement chez Canon, c'est le vaste assortiment de produits et le positionnement clair de la marque en tant que leader technologique. «Les produits Canon sont d'une très grande valeur et ne déçoivent pas. Ce qui est passionnant dans la photographie numérique, c'est le progrès technique constant qui apporte de nouvelles impulsions à notre branche et offre sans cesse de nouvelles possibilités créatives aux photographes.»

# Il peut faire le beau. Il a de quoi.

Distributed by John Lay Electronics AG 6014 Littau



FOURTHIRDS

Mais le Lumix L10 n'a rien à faire de la frime. Vraiment pas. Que vous le teniez en l'air à bout de bras ou au ras du sol, le L10 vous permettra de rester cool en prenant vos photos, grâce à son écran LCD orientable à 180°. Vous garderez également votre sérénité grâce au stabilisateur optique de l'image qui garantit un résultat optimal, même si votre main vient à trembler ou la luminosité n'est pas idéale. En outre, le standard 4/3 vous permet d'utiliser à ce jour 27 objectifs interchangeables pour des distances focales de 7 à 800 mm. Avec d'autres points forts comme l'objectif Vario Elmar de LEICA, le système anti-poussière à ultrasons ou la fonction Live-View pour des images en temps réel, le Lumix L10 est en passe de devenir une référence dans sa catégorie. Venez découvrir ses autres beautés cachées, chez votre revendeur photo ou sur [www.panasonic.ch](http://www.panasonic.ch)

**Panasonic**  
ideas for life

# Il n'y a pas de raison que les Romands soient moins bien informés sur les nouveautés dans le domaine de la photographie. C'est pourquoi, vous pourrez désormais, chaque mois, lire Fotointern en français.



AZB 9403 Goldach

Postcode 1

Le seul magazine suisse exclusivement dédié à la branche de la photographie et du traitement de l'image

- actuel et compétent
- exceptionnel et incomparable
- établi depuis plus de 10 ans
- tourné vers l'international pour un lectorat suisse

Edition text&bild GmbH, Case postale 1083, 8212 Neuhausen  
 tél. 052 675 55 75, fax 052 675 55 70  
 www.fotointern.ch

**Pour recevoir Fotointern régulièrement,**  
 retournez ce talon par fax ou par courrier.

- Oui, je souhaite recevoir l'édition romande de Fotointern chaque mois (12 numéros pour 36 CHF par an).
  - Je préfère lire Fotointern en allemand toutes les deux semaines (20 numéros pour 48 CHF par an).
  - Je veux être informé(e) au mieux et souhaite recevoir les éditions allemande et française (32 numéros pour 68 CHF par an).
  - Avant de me décider, je voudrais recevoir gratuitement trois numéros de la nouvelle édition romande de Fotointern.
- Si vous êtes déjà abonné(e) à Fotointern, la modification de votre abonnement entrera en vigueur à l'échéance de ce dernier. Jusqu'à cette date, vous recevrez l'édition romande de Fotointern gratuitement.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue / No \_\_\_\_\_ Case postale \_\_\_\_\_  
 NPA / Lieu \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
 Téléphone \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_

A renvoyer à: Fotointern, case postale 1083, 8212 Neuhausen, fax 052 675 55 70